

Nr. \_\_\_\_\_ Prot

Tiranë, më 30.06.2018

**VENDIM**

**Nr.2**

**i**

**ORTAKUT TË VETËM TË SHOQËRISË**

**“EXPLORER TRAVEL&TOURS” Sh.p.k**

Në bazë të Ligjit 9901, dt.14.04.2008, “Për Tregtarët dhe shoqëritë tregtare”, ligjit 9920, dt.19.05.2008, “Për Procedurat Tatimore në RSH”, i ndryshuar dhe ligjit 9723, dt.03.05.2007 “Për Qendrën Kombëtare të Biznesit”, të ndryshuar, Ortaku i Vetëm i shoqërisë z.Marjen Rama, njëkohësisht edhe Administratori i “Explorer Travel & Tours” sh.p.k, e regjistruar në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor Tiranë me Vendimin Nr.36887, dt.20.09.2006, dhe në regjistrin e Qendrës Kombëtare të Biznesit me Nr.NUIS K71617011W, në mbledhjen e datës 30.06.2018, me rend dite:

- a. Miratimin e pasqyrave financiare të vitit ushtrimor 2017.
- b. Shpërndarja e fitimit të vitit financiar 2017.

**VENDOSI:**

1. Miratimin e pasqyrave financiare të vitit ushtrimor 2018.
2. Fitimi prej 438 813 (katërqind e tridhjetë e tetë e tetëqind e trembëdhjetë) lekë, të mos shpërndahet në formë dividendi por të kalojë si vijon:
  - 5% e fitimit e barabartë me 21,791 lek, të kalojë për rritjen e rezervës së domosdoshme.
  - Diferenca prej 414,022 lek në rezerva të tjera për financimin e investimeve të reja që parashikohet të realizohen për qëllim zgjerimin e veprimtarisë fitimprurëse të shoqërisë.
3. Ngarkohet Administratori për depozitimin e një kopje të këtij vendimi brenda datës 31.07.2018, në Drejtorinë Rajonale Tatimore Tiranë si dhe një kopje në format elektronik së bashku me Pasqyrat Financiare në Qendrën Kombëtare të Biznesit.

**ORTAKU I VETEM I SHOQERISE**

**“EXPLORER TRAVEL&TOURS” SHPK**

**MARJEN RAMA**

**explorer**

Tel: 04 247 572  
TIRANA  
ALBANIA



Emërtimi dhe Forma ligjore  
NIPT  
Adresa e Selisë

**EXPLORER TRAVEL & TOURS**  
**K71617011W**  
**ISMAIL QEMALI, ND.1, H.9, TIRANE**

Data e krijimit  
Nr. Regjistrimit Tregtar  
Veprimtaria Kryesore

**20.09.2006**  
**AGJENCI UDHETIMI**

Statusi juridik

Shoqëri me përgjegjësi të kufizuar

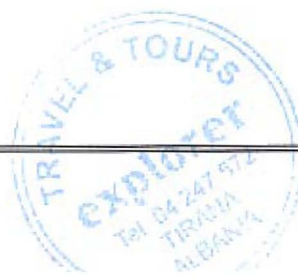
## **PASQYRAT FINANCIARE**

(Në zbatim të Standartit Kombëtar të Kontabilitetit Nr. 2 dhe Ligjin Nr.9228 Date 29.04.2004 për Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare)

### **VITI 2017**

Shënim:

Pasqyrat financiare janë të shprehura në	Lekë
Pasqyrat financiare janë të rrumbullakosura në	Lekë
Periudha Kontabile e Pasqyrave Financiare	01.01.2017
Periudha Kontabile e Pasqyrave Financiare	31.12.2017
Data e mbylljes së Pasqyrave Financiare	14.03.2018



**EXPLORER TRAVEL & TOURS**  
K71617011W  
Agjensi Udhetimi  
Pasqyra e Pozicionit Financiar (Balanci)  
01.01.2017 - 31.12.2017

	<b>AKTIVET</b>	VITI 2017	VITI 2016
<b>I</b>	<b>AKTIVE AFATSHKURTRA</b>	<b>13,971,636</b>	<b>6,304,500</b>
<b>1</b>	<b>Aktivet monetare</b>	3,595,110	486,117
(i)	Banka	3,448,720	176,874
(ii)	Arka	146,890	309,243
<b>2</b>	<b>Investime</b>	3,395,817	3,380,750
(i)	Në tituj pronësie të njësisve ekonomike brenda grupit		
(ii)	Aksionet e vota		
(iii)	Të tjera Financiere (instrumenta të tjera financiare)	3,395,817	3,380,750
<b>3</b>	<b>Të drejta të arkëtueshme</b>	6,791,096	2,269,542
(i)	Nga aktiviteti i shfrytëzimit (TVSH rimbursueshme)	660,084	245,149
(ii)	Nga njësitë ekonomike brenda grupit		
(iii)	Nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
(iv)	Kërkosa të arkëtueshme (klientë)	6,058,954	2,024,393
(v)	Të tjera të arkëtueshme	72,058	
(vi)	Kapital i nënshkruar i papaguar		
<b>4</b>	<b>Inventarët</b>	168,091	168,091
(i)	Lenda të para		
(ii)	Prodhimi në proces		
(iii)	Produkte të gatshme		
(iv)	Mallra për shitje		
(v)	Aktive Biologjike (Gjë e gjallë në rritje e majmëri)		
(vi)	Aktivët afatshkurtra të mbajtura për shitje		
(vii)	Parapagime për inventar	168,091	168,091
<b>5</b>	<b>Parapagimet dhe shpenzimet e shtyra</b>		
<b>6</b>	<b>Të arkëtueshme nga të ardhurat e konstatuara</b>	21,522	
	<b>TOTALI I AKTIVEVE AFATSHKURTRA (I)</b>	<b>13,971,636</b>	<b>6,304,500</b>
<b>II</b>	<b>AKTIVE AFATGJATA</b>	<b>7,495,728</b>	<b>1,057,583</b>
<b>1</b>	<b>Aktive financiare</b>		
(i)	Tituj pronësie në njësitë ekonomike brenda grupit		
(ii)	Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike brenda grupit		
(iii)	Tituj pronësie në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
(iv)	Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
(v)	Tituj të tjerë të mbajtur si aktive afatgjata		
(vi)	Tituj të tjerë të huadhënies		
<b>2</b>	<b>Aktive afatgjata materiale</b>	7,495,728	1,057,583
(i)	Toka dhe ndërtesa	62,723	66,024
(ii)	Makineri, pajisje	155,518	194,397
(iii)	Mjete transporti	6,801,230	376,833
(iv)	Pajisje informatike, mobiljo e orëndi	476,257	420,329
(v)	Parapagime për aktive materiale dhe në proces		
<b>3</b>	<b>Aktivët biologjike afatgjata</b>		
<b>4</b>	<b>Aktivët afatgjata jomateriale</b>		
(i)	Koncesione, patenta, liçonca, marka tregtare, të drejta dhe aktive të ngjashme		
(ii)	Emri i Mirë		
(iii)	Parapagime për AAJM		
<b>5</b>	<b>Aktive tatimore të shtyra</b>		
<b>6</b>	<b>Kapitali i nënshkruar i papaguar</b>		
	<b>TOTALI I AKTIVEVE AFATGJATA (II)</b>	<b>7,495,728</b>	<b>1,057,583</b>
	<b>TOTALI I AKTIVEVE (I+II)</b>	<b>21,467,364</b>	<b>7,362,083</b>

FINANCIERI  
ALBANA LUSHAJ

ADMINISTRATORI  
MARJEN RAJA

## EXPLORER TRAVEL &amp; TOURS

K71617011W

Agjensi Udhetimi

Pasqyra e Pozicionit Financiar (Balanci)

01.01.2017 - 31.12.2017

Ne Lek

DETYRIMET DHE KAPITALI		VITI 2017	VITI 2016
<b>I</b>	<b>Detyrimet Afatshkurtra</b>	<b>12,932,204</b>	<b>4,726,587</b>
1	Detyrime afatshkurtra:	12,932,204	4,726,587
(i)	Titujt e huamarrjes		
(ii)	Detyrime ndaj institucioneve të kreditit		
(iii)	Parapagimet e arketuara	51,332	232,595
(iv)	Të pagueshme ndaj furnitorit (Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit)	10,526,106	2,033,318
(v)	Dëftesa të pagueshme	2,231,302	2,335,616
(vi)	Të pagueshme ndaj njësisë ekonomike brenda grupit		
(vii)	Të pagueshme ndaj njësisë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
(viii)	Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shëndetsore	112,032	25,668
(ix)	Të pagueshme për detyrimet tatimore	11,432	99,390
2	Të pagueshme për shpenzime të konstatuara		
3	Të ardhura të shtyra		
4	Provizione		
	<b>TOTALI I DETYRIMEVE AFATSHKURTRA</b>	<b>12,932,204</b>	<b>4,726,587</b>
<b>II</b>	<b>DETYRIME AFATGJATA</b>	<b>5,460,851</b>	
1	Detyrime afatgjate:	5,460,851	
(i)	Titujt e huamarrjes		
(ii)	Detyrime ndaj institucioneve të kreditit	5,460,851	
(iii)	Arkëtimet në avancë për porosi		
(iv)	Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit		
(v)	Dëftesa të pagueshme		
(vi)	Të pagueshme ndaj njësisë ekonomike brenda grupit		
(vii)	Të pagueshme ndaj njësisë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		
(viii)	Të tjera të pagueshme		
2	Të pagueshme për shpenzime të konstatuara	-	-
3	Të ardhura të shtyra	-	-
4	Provizione:	-	-
(i)	Provizione për pensionet		
(ii)	Provizione të tjera		
5	Detyrime tatimore të shtyra		
	<b>TOTALI I DETYRIMEVE AFATGJATA</b>	<b>5,460,851</b>	<b>-</b>
	<b>DETYRIMET TOTALE (I+II)</b>	<b>18,393,055</b>	<b>4,726,587</b>
<b>III</b>	<b>KAPITALI I VET</b>		
1	Kapitali dhe Rezervat	1,695,729	1,695,729
(i)	Kapitali i Nënshkruar	1,684,000	1,684,000
(ii)	Primi i lidhur me kapitalin		
(iii)	Rezerva rivlerësimi		
(iv)	Rezerva të tjera	11,729	11,729
1.	Rezerva statusore		
2.	Rezerva ligjore	11,729	11,729
3.	Rezerva të tjera		
2	Fitimi i pashpërndarë	939,767	406,307
3	Fitim / Humbje e Vitit	438,813	533,460
	<b>TOTALI I KAPITALIT (III)</b>	<b>3,074,309</b>	<b>2,635,496</b>
	<b>TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT</b>	<b>21,467,364</b>	<b>7,362,083</b>

FINANCIERI

ALBANA LIÇKAJ

ADMINISTRATORI

MARIEN BANA



## EXPLORER TRAVEL &amp; TOURS

K71617011W

Agjensi Udhetimi

**Pasqyra e Performancës**

(Pasqyra e të ardhurave dhe shpenzimeve)

Formati 1 – Shpenzimet e shfrytëzimit të klasifikuara sipas natyrës

NR	PERSHKRIMI I ELEMENTEVE	VITI 2017	VITI 2016
1	Të ardhura nga aktiviteti i shfrytëzimit (shitjet neto)	91,378,636	54,345,973
2	Ndryshimet në inventarin e produkteve të gatshme dhe prodhimin në proces		
3	Puna e kryer nga njësia ekonomike dhe e kapitalizuar		
4	Të ardhura të tjera të shfrytëzimit		
5	Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme	(86,832,808)	(50,269,923)
(i)	Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme	(86,832,808)	(50,269,923)
(ii)	Të tjera shpenzime		
6	Shpenzime të personalit	(1,325,712)	(1,164,720)
(i)	Paga dhe shpërblyme	(1,136,000)	(980,352)
(ii)	Shpenzime të sigurimeve shoqërore/shëndetësore (paraqitur veçmas nga shpenzimet për pensionet)	(189,712)	(184,368)
7	Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale		
8	Shpenzime konsumi dhe amortizimi	(578,704)	(234,425)
9	Shpenzime të tjera shfrytëzimi	(1,901,613)	(2,032,845)
10	Të ardhura të tjera		
(i)	Të ardhura nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)		
(ii)	Të ardhura nga investimet dhe huatë e tjera pjesë e aktiveve afatgjata (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)		
(iii)	Interesa të arkëtueshëm dhe të ardhura të tjera të ngjashme (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)		
11	Zhvlerësimi i aktiveve financiare dhe investimeve financiare të mbajtura si aktive afatshkurtra		
12	Shpenzime financiare	(223,549)	(16,460)
(i)	Shpenzime interesi dhe shpenzime të ngjashme (paraqitur veçmas shpenzimet për t'u paguar tek njësitë ekonomike brenda grupit)	(203,403)	
(ii)	Shpenzime të tjera financiare	(20,146)	(16,460)
13	Pjesa e fitimit/humbjes nga pjesëmarrjet		
14	Fitimi/Humbja para tatimit	516,250	627,600
15	Shpenzimi i tatimit mbi fitimin	(77,438)	(94,140)
(i)	Shpenzimi aktual i tatimit mbi fitimin	(77,438)	(94,140)
(ii)	Shpenzimi i tatimit fitim të shlyrë		
(iii)	Pjesa e tatimit fitim të pjesëmarrjeve		
16	Fitimi/Humbja e vitit	438,813	533,460
17	Fitimi/Humbja për:		
(i)	Pronarët e njësitë ekonomike mëmë		
(ii)	Interesat jo-kontrolluese		

FINANCIERI

ALBANA LUSHAJ



ADMINISTRATORI

MARJEN RAMA



**EXPLORER TRAVEL&TOURS**  
K813170161  
3. PASQYRA E FLUKSEVE TE PARASE  
PERIUDHA USHTRIMORE 2017

Metoda indirekte

EMERTIMI I ZERAVE TE FLUKSEVE MONETARE	VITI 2017	VITI 2016
▶ <b>Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit</b>	<b>3,108,993</b>	<b>-53,856</b>
Fitimi / Humbja e vitit	438,813	533,464
<b>Rregullimet për shpenzimet jomonetare:</b>		
Shpenzimet financiare jomonetare		
Shpenzimet për tatimin mbi fitimin jomonetar		
Shpenzime konsumi dhe amortizimi	578,704	234,425
Zhvierësimi i aktiveve afatgjata materiale		
<b>Fluksi i mjeteve monetare i përfshirë në aktivitetet investuese:</b>		
Fitim nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
Ndryshimet në aktivet dhe detyrime: e shfrytëzimit:		
Rënia/(ritje) në të drejtat e arkëtueshme dhe të tjera	4,521,554	(638,626)
Rënia/(ritje) në inventarë	-	(5,277)
Rritje/(rënie) në detyrimet e pagueshme	8,205,617	794,400
Rritje/(rënie) në detyrime për punonjësit		
<b>Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit</b>	<b>3,108,993</b>	<b>(53,856)</b>
▶ <b>Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit</b>	<b>1,701,760</b>	
Para neto të përdorura për blerjen e filialeve		
Para neto të arkëtuara nga shitja e filialeve		
Pagesa për blerjen e aktiveve afatgjata materiale	1,701,760	
Arkëtime nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
Pagesa për blerjen e investimeve të tjera		
Arkëtime nga shitja e investimeve të tjera		
Dividentë të arkëtuara		
<b>Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit</b>		
▶ <b>Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit</b>	<b>0</b>	
Arkëtime nga emetimi i kapitalit aksionar		
Arkëtime nga emetimi i aksioneve të përdorura si kolateral		
Hua të arkëtuara		
Pagesa e kostove të transaksionit që lidhen me kreditë dhe huatë		
Ritënie e aksioneve të veta		
Pagesa e aksioneve të përdorura si kolateral		
Pagesa e huave		
Pagesë e detyrimeve të qirasë financiare		
Interes i paguar		
Dividendë të paguar		
<b>Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit</b>		
<b>Rritje/(rënie) neto në mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare</b>	<b>3,108,993</b>	<b>(53,856)</b>
<b>Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 1 janar</b>	<b>486,117</b>	<b>539,973</b>
<b>Efekt i luhatjeve të kursit të këmbimit të mjeteve monetare</b>		
<b>Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 31 dhjetor</b>	<b>3,595,110</b>	<b>486,117</b>

FINANCIERI

ALBANA LUSHAJ



ADMINISTRATORI

MARJEN RAMA



EXPLORER TRAVEL & TOURS

K71617011W

4. PASQYRA E NDRYSHIMEVE NE KAPITAL 2017

Një pasqyrë e Konsoliduar

Nr	Emërtimi	Kapitali Aksionar që i përket Aksionerëve të Shoqërisë Mëmë						Zotërimet e Aksionerëve	TOTALI
		Kapitali Aksionar	Primi i Aksionit	Aksionet e Thesarit	Rezervat Statutore dhe Ligjore	Rezerva të	Fitimi i pashpërn		
I	<b>Pozicioni me 31 Dhjetor 2015</b>	1,684,000			11,729		406,307		2,102,036
1	Efektet e ndryshimit të kurseve të këmbimit gjatë konsolidimit								
2	Totali i të Ardhurave dhe Shpenzimeve që nuk janë njohur në pasqyrën e të Ardhurave dhe Shpenzimeve								
3	Fitimi neto për periudhën kontabel						533,460		533,460
4	Dividentet e paguar								
5	Emetimi i Kapitalit Aksionar								
6	Aksione të thesari të riblera								
II	<b>Pozicioni më 31 Dhjetor 2016</b>	1,684,000			11,729		939,767		2,635,496
1	Efektet e ndryshimit të kurseve të këmbimit gjatë konsolidimit								
2	Totali i të Ardhurave dhe Shpenzimeve që nuk janë njohur në pasqyrën e të Ardhurave dhe Shpenzimeve								
3	Fitimi neto për periudhën kontabel						438,813		438,813
4	Dividentet e paguar								
5	Emetimi i Kapitalit Aksionar								
6	Aksione të thesari të riblera								
III	<b>Pozicioni më 31 Dhjetor 2017</b>	1,684,000			11,729		1,378,580		3,074,309

FINANCIERI

ALBANA LUSHAJ



ADMINISTRATORI

MARJEN RAMA



31.01.2018



**EXPLORER TRAVEL&TOURS**  
**K71617011W**

Gjendja e Aktiveve te qendrueshme të Shoqërisë  
Për periudhën ushtrimore të mbyllur me 31 Dhjetor 2017  
(shumat në Lekë)

**Aktivët Afatgjata Materiale me vlerë fillestare 2017**

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakësime	Gjendje
			1/1/2017			31/12/2017
1	Toka					-
2	Ndertime		69,195			69,195
3	Makineri,paisje		259,392			259,392
4	Mjete transporti		700,000	6,841,856		7,541,856
5	Pajisje informatike		344,831	18,242		363,073
6	Mobilje Orendi		504,136	156,750		660,886
						-
						-
						-
	<b>TOTALI</b>		<b>1,877,554</b>	<b>7,016,848</b>	<b>-</b>	<b>8,894,402</b>

**Amortizimi A.A.Materiale 2017**

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakësime	Gjendje
			1/1/2017			31/12/2017
1	Toka		-	-		-
2	Ndertime		3,171	3,301		6,472
3	Makineri,paisje,vegla		64,995	38,879		103,874
4	Mjete transporti		323,167	417,459		740,626
5	Pajisje informatike		179,249	36,765		216,014
6	Mobilje Orendi		249,389	82,299		331,688
						-
						-
						-
	<b>TOTALI</b>		<b>819,971</b>	<b>578,704</b>	<b>-</b>	<b>1,398,675</b>

**Vlera Kontabël Neto e A.A.Materiale 2017**

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakesime	Gjendje
			1/1/2017			31/12/2017
1	Toka		-	-	-	-
2	Ndertime		66,024	(3,301)		62,723
3	Makineri,paisje,vegla		194,397	(38,879)		155,518
4	Mjete transporti		376,833	6,424,397		6,801,230
5	Pajisje informatike		165,582	(18,523)		147,059
6	Mobilje Orendi		254,747	74,451		329,198
						-
						-
	<b>TOTALI</b>		<b>1,057,583</b>	<b>6,438,144</b>	<b>-</b>	<b>7,495,727</b>

FINANCIERI

ADMINISTRATORI

ALBANA LUSHAJ

MARJEN RAMA